

مدونة قواعد السلوك

Innovations for a **better world.**

BÜHLER

مدونة قواعد السلوك



Stefan Scheiber
Chairman of the Board
Bühler Group



Samuel Schär
Chief Executive Officer
Bühler Group

باعتبارها شركة عائلية سويسرية تعمل على مستوى عالمي وتتمتع بتاريخ يمتد لأكثر من ١٦٥ عامًا، تسير شركة Bühler برؤية واضحة وقيم راسخة. هدفنا هو ابتكار حلول إبداعية لعالم أفضل. يركز نموذج أعمالنا على تحويل المواد الخام إلى منتجات وسيطة ومنتجات استهلاكية نهائية. ونسعى من خلال تقنياتنا إلى المساهمة في إدخال تحسينات فعّالة على سلاسل القيمة في القطاعات التي نعمل بها.

قيمنا الأساسية، وهي الثقة، والمسؤولية، والشغف، في كل ما نقوم به، وتساعدنا في اتخاذ قراراتنا اليومية. وفي هذا السياق، تحدد مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا المبادئ التوجيهية الهامة لأدائنا وسلوكنا في علاقاتنا مع عملائنا، وموظفينا، وموردنا، وشركائنا التجاريين، والحكومات، وأصحاب المصلحة الآخرين. فنحن نضع معاييرنا الداخلية بما يضمن الاحترام والامتثال للقوانين واللوائح المحلية، فضلاً عن المعايير الدولية المعترف بها.

تُعدّ مدونة قواعد السلوك مُلزمة لجميع موظفي Bühler حول العالم دون استثناء، وتُرسخ معياراً سلوكياً غير قابل للتفاوض. يُطلب من كل موظف الالتزام بها، بغض النظر عن الحدود الوطنية والتنوع الثقافي. فنحن نتحمل معاً مسؤولية الحفاظ على سمعة شركتنا.

ونلتزم بالعمل وفقاً لهذه المبادئ بتفانٍ وشغف في كل ما نقوم به، يوماً بعد يوم، وبهذا فقط نحظى بالثقة والتقدير والاحترام.

Stefan Scheiber
Chairman of the Board
Bühler Group

Samuel Schär
Chief Executive Officer
Bühler Group

الشراكات التجارية

العملاء

العملاء هم محور أعمالنا. فنحن نتعامل مع كل عميل باحترام ونسعى جاهدين لتقديم هذه القيمة بشكل مستدام وعادل لكلا الطرفين. نلتزم بالترويج لمنتجاتنا وخدماتنا بما يتوافق مع احتياجات عملائنا وأهدافهم، ونضمن تزويدهم بالمعلومات الكافية لاتخاذ قرارات مدروسة.

التغييرات التعاقدية والالتزامات غير المصرّح بها

نضمن توثيق التزاماتنا تجاه شركائنا التجاريين بشكل صحيح وفقاً للوائح القانونية. ويجب الموافقة على جميع التغييرات في العقود أو الشروط والأحكام العامة على النحو الواجب. لذا فإن الالتزامات غير المصرّح بها ممنوعة منعاً باتاً.

جودة وسلامة المنتجات

نلتزم بتقديم منتجات وخدمات تلبي أعلى معايير الجودة وسلامة المشغلين وسلامة الغذاء، مع امتثالنا لجميع اللوائح والمعايير الدولية المعمول بها. ونسعى باستمرار إلى تحسين منتجاتنا من خلال الابتكار التكنولوجي وتطوير عمليات الإنتاج.

الموردون

نختار مُورديننا بعناية فائقة، ونتوقع منهم ومن مُورديهم الفرعيين احترام مدونة قواعد السلوك هذه ومدونة قواعد سلوك الموردين الخاصة بنا في جميع أنحاء العالم والالتزام بهما. يجب على المُوردين استيفاء جميع المتطلبات القانونية المعمول بها في بلدان الإنتاج والتوزيع، والخضوع لإجراءات العناية الواجبة المناسبة. ونضمن إبلاغ جميع الموردين المؤهلين على نحو متساوٍ بمتطلباتنا الفنية والتجارية للمناقصات. تُمنح العقود بناءً على القيمة طويلة الأجل لصالح مؤسستنا، بما يشمل موثوقية السلع والخدمات. ويجب توثيق التعاقدات مع الاستشاريين الخارجيين بعقود مكتوبة، ولا تُدفع المبالغ إلا مقابل الأنشطة القانونية والمعتادة.

النزاهة

الرشوة والفساد ممنوعان منعاً باتاً. لا نعرض أو نعيد أو نُقدّم أو نَقبل أي شكل من أشكال الهدايا أو المدفوعات أو الترفيه أو الخدمات التي تهدف إلى التأثير على قرارات العمل بشكل غير مشروع. ويشمل ذلك التعامل مع المسؤولين الحكوميين وممثلي القطاع الخاص. أما الهدايا التقليدية وضيافة العمل فهي مقبولة إذا كانت تخدم غرضاً تجارياً مشروعاً، وتتوافق مع القوانين السارية، ولا تُوجي بأي شكل من أشكال سوء السلوك.

السرية

نُقدّر ونحمي معلوماتنا السرية، ونحترم سرية معلومات شركائنا التجاريين. لا يتم تبادل سوى البيانات «على أساس الحاجة إلى المعرفة»، ويتم رفض البيانات غير ذات الصلة.

اللوائح الخارجية، والاتصالات، والذكاء الاصطناعي

الامتثال للقوانين واللوائح

يجب على شركة بوهلر وموظفيها الامتثال لجميع القوانين واللوائح السارية على الصعيدين الدولي والوطني، بالإضافة إلى التوجيهات الداخلية. يتحمل كل موظف مسؤولية شخصية عن فهم المتطلبات القانونية المتعلقة بوظيفته وضمان الامتثال لها.

العقوبات وضوابط التصدير

تلتزم شركة بوهلر بالامتثال التام لقوانين ولوائح الحظر والعقوبات والرقابة على الصادرات السارية التي تحكم استيراد وتصدير وتوفير السلع والخدمات. يجب على جميع الموظفين الإلمام بمتطلبات الامتثال التجاري ذات الصلة بعملهم، ويشمل ذلك القوانين المحلية وسياسات وإجراءات شركة بوهلر الداخلية. في حال وجود أي شك أو مخاوف تتعلق بالامتثال، يجب على الموظفين استشارة فريق الرقابة على الصادرات قبل اتخاذ أي إجراء.

قانون مكافحة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب

تلتزم شركة بوهلر بالامتثال التام لقوانين مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب السارية في جميع الدول التي تعمل بها. ولا نتعامل إلا مع عملاء وشركاء ذوي سمعة طيبة ويمارسون أنشطة مشروعة.

المعاملات النقدية

تتطوي المدفوعات النقدية على مخاطر تتعلق بالامتثال أعلى من تلك التي تتعلق بالمدفوعات العادية. ولهذا السبب، تُحاول شركة بوهلر تجنب المعاملات النقدية قدر الإمكان. فبالنسبة لكل دفعة نقدية تزيد عن ٥٠٠ فرنك سويسري (أو ما يعادلها)، يجب تقديم طلب إلى الشخص المعني وإلى قسم الامتثال المؤسسي للموافقة عليه.

قوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار

تلتزم شركة بوهلر بالحفاظ على نظام سوق عادل وتنافسي. ونلتزم بجميع أحكام قوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار المعمول بها. ونتجنب أي اتفاقيات أو ممارسات تُقيّد المنافسة بشكل غير عادل، مثل تحديد الأسعار بشكل غير وهر، أو تقسيم السوق، أو تبادل المعلومات الحساسة مع المنافسين.



التواصل

نتميز بالشفافية والانفتاح في تواصلنا، مما يُرسي أساسًا للتعاون البناء. ويهدف هذا التواصل إلى تعزيز الثقة والتفاهم المتبادل. ونُشجّع التواصل بين الموظفين والعملاء والشركاء وغيرهم، مع التأكيد على البساطة والصدق والاحترام.

التواصل الخارجي

يُسمح فقط للموظفين المُصرّح لهم صراحةً بالتواصل نيابةً عن شركة بوهرلر مع وسائل الإعلام أو مُحلي الصناعة أو ممثلي الحكومة. ويجب أن يتم تنسيق هذه الاتصالات واعتمادها من قِبل فريق الاتصالات المؤسسية في شركة بوهرلر.

استخدام وسائل التواصل الاجتماعي

تُتيح وسائل التواصل الاجتماعي التفاعل مع أصحاب المصلحة والجمهور. وتُعَدّ التصريحات المنشورة على وسائل التواصل الاجتماعي دائمة وقابلة للتداول، مما قد يؤثر على سمعة شركة بوهرلر. لذلك، يجب أن تتوافق جميع المنشورات مع إرشادات استخدام وسائل التواصل الاجتماعي. يمكن أن تتضمن المنشورات المتعلقة بالعمل معلومات عامة حول دور الموظف، ولكن يجب ألا تكشف عن تفاصيل محددة عن المشاريع، أو معلومات خاصة، أو بيانات سرية حول شركة بوهرلر، أو مورديها، أو شركائها، أو عملائها.

الذكاء الاصطناعي

تُدرِك شركة بوهرلر إمكانات التحويلية للذكاء الاصطناعي في قطاعات الأعمال والحكومات والمجتمع. ونحن ملتزمون باستخدام الذكاء الاصطناعي بمسؤولية وأخلاقية، مع التزامنا بجميع التشريعات ذات الصلة. يتم تطوير أنظمة الذكاء الاصطناعي الخاصة بنا ونشرها وبيعها وفقًا لسياستنا العالمية للذكاء الاصطناعي، والتي تحدد الحد الأدنى من المعايير على مستوى الشركة.



الموظفون

المساواة في الحقوق والمعاملة العادلة

تُعد شركة بوهلر مجموعة تكنولوجية عالمية. ويمثل التنوع الثقافي لقوتنا العاملة أحد أهم نقاط قوتنا. فنحن نحترم حقوق وكرامة جميع الموظفين، ونلتزم بحَلق بيئة عمل تتسم بالثقة والاحترام المتبادلين، وخالية من التحرش والتمييز والتنمر، لا سيما فيما يتعلق بالثقافة والعرق والأصل الإثني والعمر والجنس والميول الجنسية والهوية الجنسية والتعبير عنها، بالإضافة إلى اختلاف ظروف العمل والحياة.

فنحن نقوم بتوظيف وترقية الموظفين بناءً على مؤهلاتهم وقدراتهم فقط. ونحن كذلك ملتزمون بتعزيز الشمولية والمساواة، لضمان أن يُمثّل تنوع قوتنا العاملة التركيبية السكانية للمناطق التي نعمل فيها.

ونحترم نزاهة الجميع وكرامتهم وحقوقهم وصحتهم وسلامتهم ورفاههم. ونُحفّز بيئتنا الشمولية بمشاركة الموظفين، ونُشجع الابتكار، ونُسهم في نجاح عملائنا. ومن المتوقع من جميع الموظفين أن يكونوا قدوة حسنة وأن يلتزموا بهذه المبادئ، مما يضمن بيئة عمل إيجابية ومحترمة للجميع.

عمالة الأطفال

نحن ضد أي شكل من أشكال استغلال الأطفال، ولا نُوفّر فرص عمل للأطفال دون السن القانونية المتفق عليها في المعايير الدولية.

العمل القسري

نحن نرفض العمل القسري بجميع أنواعه والعبودية الحديثة والاتجار بالبشر.

حقوق الإنسان

تحتزم شركة بوهلر حقوق الإنسان وتُعرّزها في جميع أنشطتها التجارية وعلى امتداد سلسلة القيمة التي تقدمها. فنحن ندعم حقوق الموظفين في حرية تكوين الجمعيات، والانضمام إلى النقابات، والمشاركة في المفاوضة الجماعية وفقاً للقوانين المعمول بها، مما يُعزز الحوار المفتوح وظروف العمل العادلة. ونحترم حقوق الإنسان في المجتمعات المتأثرة بأنشطتنا، ونلتزم بالممارسات المُستدامة التي تحمي الموارد الطبيعية والنظم البيئية المحلية.



يجب على جميع الموظفين وشركاء العمل تَجَنُّب التواطؤ في انتهاكات حقوق الإنسان، ويجب عليهم الإبلاغ عن أي مخاوف عبر قنواتنا المُخصصة لذلك. نلتزم شركة بوهرل بالحفاظ على بيئة يسودها الاحترام والكرامة للجميع.

الأجور العادلة وساعات العمل

تلتزم شركة بوهرل بدفع أجور عادلة وضمان توافقي ساعات العمل مع المعايير القانونية ومعايير القطاع. فنحن نلتزم بجميع قوانين الأجور وساعات العمل المعمول بها، ونضمن حصول الموظفين على الحد الأدنى من الأجور والمزايا المطلوبة، بما في ذلك أيام العطل الرسمية والإجازات المدفوعة الأجر والإجازات المرضية.

ونضمن حصول الموظفين على فترات راحة كافية وفقاً للقوانين المحلية. ويحظر الخصم من الأجور كإجراء تأديبي. ومن خلال الحفاظ على هذه المعايير، تسعى شركة بوهرل جاهدة لتعزيز ظروف عمل عادلة ومحترمة لجميع الموظفين.

خصوصية البيانات وسريتها

تُعامل البيانات الشخصية وبيانات الكيانات القانونية بعناية فائقة. لا يتم جمع معلومات الموظفين الشخصية ولا يتم الاحتفاظ بها إلا إذا كان ذلك ضرورياً لأغراض العمل الفعالة أو إذا كان ذلك مطلوباً للامتثال للوائح القانونية.

تضارب المصالح

يجب على جميع الموظفين تجنب المواقف التي تتعارض فيها مصالحهم الخاصة أو قد تتعارض مع مصالح شركة بوهرل. وفي حالة وجود تضارب محتمل، يجب على جميع الأطراف المعنية إبلاغ المدير المباشر أو مسؤول الامتثال الإقليمي. وفي حالة نشوء أي تعارض أو تضارب، ستتولى شركة بوهرل معالجة الموقف بطريقة مسؤولة.



الصحة والسلامة وحماية البيئة

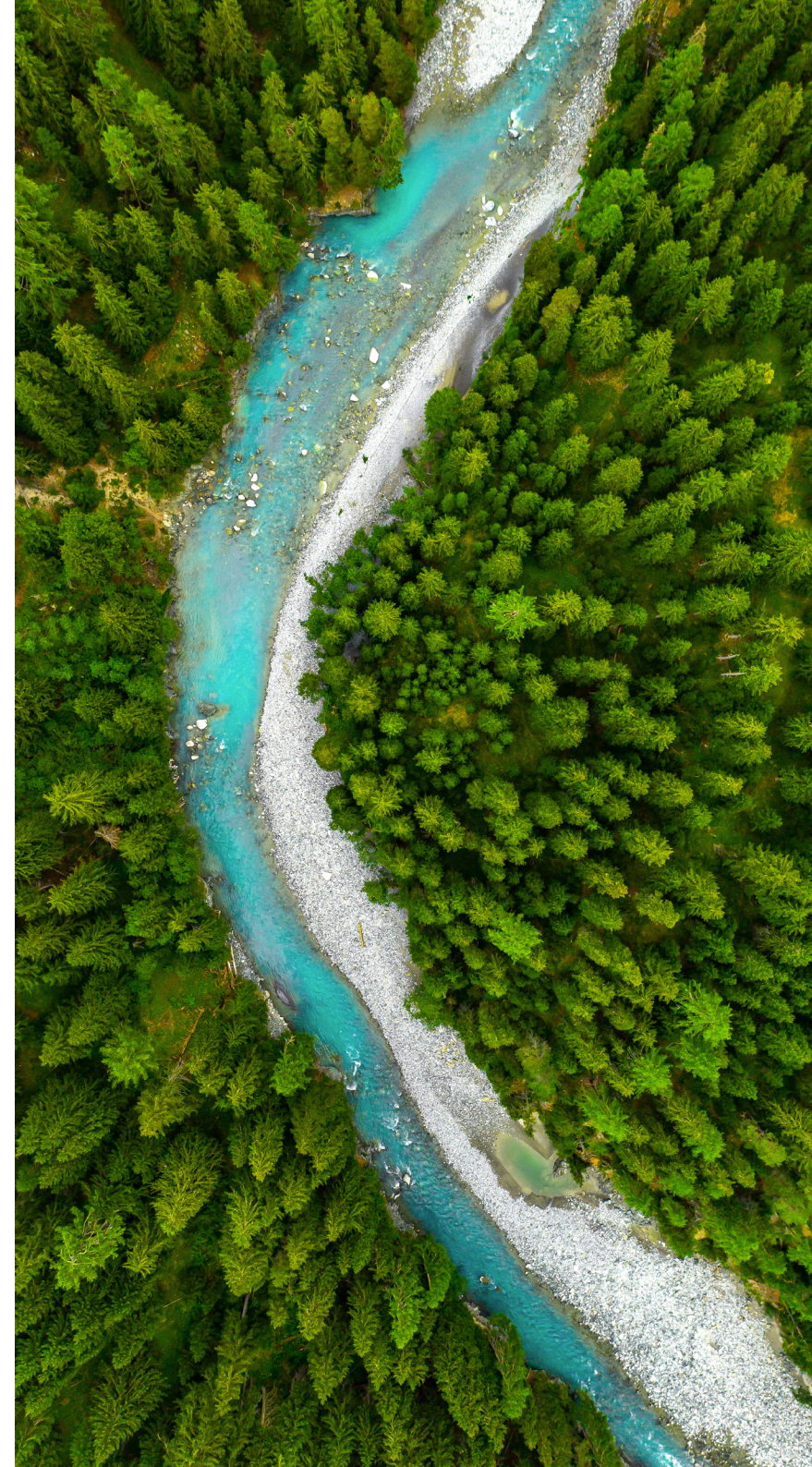
الصحة والسلامة

تلتزم شركة بوهلر بتوفير بيئة عمل آمنة وصحية ومتطورة لجميع موظفيها. نحن معترف بنا كرواد في مجال الصحة والسلامة المهنية ضمن قطاعنا، ولكن التزامنا يتجاوز ذلك: فنحن نسعى جاهدين لتحقيق التميز الحقيقي، بهدف الوصول إلى «صفر إصابات» من الأمراض والحوادث المهنية.

يُطلب من جميع الموظفين الامتثال التام لأنظمة السلامة المعتمدة في أماكن عملهم المحددة. وتمتد هذه المسؤولية أيضًا إلى جميع العاملين من الأطراف الثالثة في مواقع شركة بوهلر. من خلال العمل المشترك والالتزام بهذه المعايير، نُعزز ثقافة السلامة والرفاهية للجميع.

حماية البيئة

نحن نُجري عملياتنا وفقًا للمعايير البيئية الدولية المُعترف بها، مع إعطاء الأولوية للاستخدام الأمثل للموارد والمواد الخام، والحد من الآثار البيئية السلبية، وضمان التخلص من النفايات بشكل مسؤول. وكجزء من التزامنا بالتنمية المستدامة، نعمل بشكل استباقي على تطوير وتنفيذ تقنيات وعمليات مبتكرة وصديقة للبيئة.



الأصول والملكية الفكرية والنزاهة المالية

الأصول

نتعامل مع ممتلكات شركة بوهلر بعناية فائقة ونحميها من فقدان التلف والاختلاس والتدمير. وهذا الالتزام يشمل الأصول المادية والمعنوية على حد سواء. ونتخذ جميعاً الإجراءات المناسبة لتجنب المخاطر والحد منها: حيث يقوم قسم إدارة المخاطر المؤسسية لدينا بمراجعة المخاطر القائمة بانتظام وتقديم تقارير عنها إلى مجلس الإدارة مرة واحدة على الأقل سنوياً.

الملكية الفكرية

القدرة الابتكارية التي تتمتع بها مؤسستنا تُتيح لنا ميزة تنافسية كبيرة، ونحن نُعزز بيئة مفتوحة للابتكار في مجالات البحث والتطوير والتطبيق والإبداع.

وعليه، تُعد حماية ملكيتنا الفكرية أمراً بالغ الأهمية. نُبلغ عن جميع الاختراعات ذات الصلة التي يتم التوصل إليها أثناء العمل، ونتعامل مع المعلومات السرية بحرص، ونمنع عن إرسالها إلى أي شخص غير مُصرَّح له، سواء داخل مؤسستنا أو خارجها. وتخضع الملكية الفكرية والأسرار التجارية لأشدّ متطلبات السرية صرامة. يُطلب من جميع الموظفين عدم إفشاء أي معلومات تتعلق بخبرتنا الفنية والتكنولوجية والتجارية لأي طرف ثالث. وفي المقابل، نحترم حقوق الملكية الفكرية للغير ولن ننتهك حقوق الملكية الفكرية السارية للآخرين.

كما نُبلغ عن أي انتهاك مُشتبه به لحقوق الملكية الفكرية الخاصة بنا من قبل أطراف ثالثة إلى الجهة المختصة بذلك في مؤسستنا.

النزاهة المالية

تُشكّل تقاريرنا الأساس الذي تستند إليه إدارتنا في اتخاذ القرارات والوفاء بالتزاماتنا تجاه مختلف أصحاب المصلحة. ويجب أن تعكس البيانات التي نُنشئها، سواء كانت مالية أو غيرها، صورة دقيقة عن أعمالنا ذات الصلة وأن تتوافق مع معايير المحاسبة المُعتمدة.

التنفيذ والمتابعة

يُكلّف المديرون على جميع المستويات بتنفيذ مدونة قواعد السلوك ضمن نطاق مسؤولياتهم. وسيقومون بتنظيم ومتابعة دورات تدريبية منتظمة في جميع أنحاء مجموعة بوهرلر. ويتولى قسم التدقيق الداخلي التحقق من الامتثال وتقديم تقارير دورية إلى مجلس الإدارة باعتباره السلطة العليا. ويتم تعزيز التنفيذ والمتابعة من خلال تدابير إضافية متنوعة، مثل نظام الإبلاغ، والتدريبات التوعوية، وعمليات التدقيق.

انتهاك مدونة قواعد السلوك

تُعَدُّ مدونة قواعد السلوك ملزمة لجميع موظفي شركة بوهرلر، بغض النظر عن وظائفهم أو مواقعهم في جميع أنحاء العالم. سيتم اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة ضد أي انتهاك. ويتحمل كل موظف مسؤولية الالتزام بمدونة قواعد السلوك. وتخضع المخالفات لإجراءات تأديبية.

الإبلاغ عن الانتهاكات

يجب الإبلاغ عن أي شيء قد يُخالف القواعد المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك إلى "مجلس الامتثال". لن يتعرض أي موظف يُبلغ عن مثل هذه الملاحظات لأي عقوبات أو تمييز أو انتقام من قبل مجموعة بوهرلر أو موظفيها أو مجلس الإدارة أو المشرفين.

سيتعامل أعضاء "مجلس الامتثال" بسرية تامة مع هوية الموظفين وغيرهم ممن يُفصِّحون عن المخالفات المعروفة أو المشتبه بها، ولن يُفصِّحوا عن هذه المعلومات إلا بالقدر اللازم لهيئة التحقيق. أما إذا كان واجباً على شركة بوهرلر قانوناً الإفصاح عن اسم الموظف المُبلِّغ لمُحكمة أو مُحقق، فقد لا يمكن الحفاظ على السرية.

يُرجى الاتصال بمديرك المباشر أو بأحد أعضاء "مجلس الامتثال" في حالة وجود أي شك. توجد بيانات الاتصال بأعضاء "مجلس الامتثال" في قسم

الامتثال على موقع شركة بوهرلر الإلكتروني. كما يمكنكم التواصل مع "مجلس الامتثال" عبر البريد الإلكتروني

complianceboard@buhlergroup.com

Bühler Group

Gupfenstrasse 5
9240 Uzwil
Switzerland

www.buhlergroup.com